

HITACHI

CLIMATISEUR SPLIT

UNITÉ INTÉRIEURE/GROUPE EXTÉRIEUR

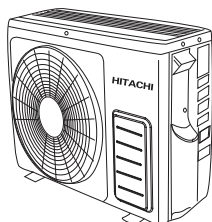


MODÈLES

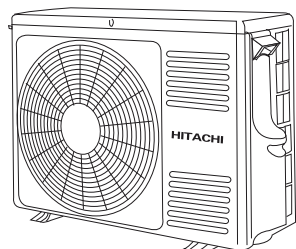
RAK-18PED/RAC-18WED
RAK-25PED/RAC-25WED
RAK-35PED/RAC-35WED
RAK-50PED/RAC-50WED
RAK-25PEDC/RAC-25WED
RAK-35PEDC/RAC-35WED
RAK-50PEDC/RAC-50WED

FRANÇAIS

GROUPE EXTÉRIEUR

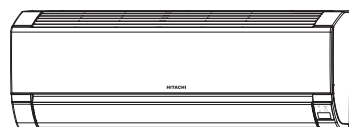


RAC-18WED
RAC-25WED
RAC-35WED



RAC-50WED

UNITÉ INTÉRIEURE



RAK-18PED
RAK-25PED
RAK-35PED
RAK-50PED
RAK-25PEDC
RAK-35PEDC
RAK-50PEDC



Mode d'emploi

Page 21~30

Des performances optimales et un fonctionnement à long terme seront assurés en appliquant les présentes instructions après avoir entièrement lu ce mode d'emploi.

Cet appareil de conditionnement d'air pour locaux est destiné uniquement à l'usage des consommateurs.
Ne l'utilisez pas pour la conservation de produits alimentaires, animaux, plantes, machines de précision, objets d'art, médicaments ou similaires.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Cet appareil fonctionne avec du R32

- Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant de mettre en service l'appareil afin de l'utiliser correctement.
- Portez une attention particulière aux mentions "⚠ **Avertissement**" et "⚠ **Attention**". Les mentions "Avertissement" indiquent des points, qui s'ils ne sont pas strictement observés, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves. Les mentions "Attention" indiquent des points qui peuvent entraîner de graves conséquences s'ils ne sont pas correctement observés. Veuillez observer impérativement toutes les consignes pour garantir votre sécurité.
- Les pictogrammes ont les significations indiquées ci-dessous. (Figurent ci-dessous des exemples de signalétique).



Vérifiez que le fil de terre est connecté.



Le symbole affiché dans la figure indique une interdiction.



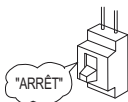
Indique les instructions à suivre.

- Veuillez garder ce manuel après lecture.

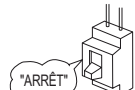
PRÉCAUTIONS À OBSERVER LORS DE L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT	• Ne pas modifier l'appareil. Une fuite d'eau, une défaillance, un court-circuit ou un incendie peuvent résulter d'une modification que vous auriez effectuée.	 AVERTISSEMENT
	• Veuillez demander à notre représentant ou à un technicien qualifié d'installer votre appareil. Une fuite d'eau, un court-circuit ou un incendie peuvent se produire si vous effectuez vous-même l'installation.	
	• Veuillez utiliser une ligne de mise à la terre. N'installez pas la ligne de mise à la terre à proximité de canalisations d'eau ou de gaz, d'un paratonnerre ou de la ligne de mise à la terre d'un téléphone. Une mauvaise installation de la ligne de mise à la terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.	 RACCORDEMENT DE LA LIGNE DE MISE À LA TERRE
	• Veuillez à utiliser la tuyauterie spécifiée pour le gaz réfrigérant R32. Sinon, il peut en résulter une rupture des tuyaux en cuivre ou une défaillance. • Lors de l'installation, du transport ou d'une réparation, n'utilisez pas de fluide frigorigène ne autre que celui indiqué sur le groupe extérieur (R32). L'utilisation d'autres fluides frigorigènes est susceptible d'entraîner des dysfonctionnements ou des dommages au niveau du groupe, mais aussi de provoquer des blessures.	
⚠ ATTENTION	• Un disjoncteur doit être prévu, selon le lieu de montage de l'appareil. Sans disjoncteur, il existe un risque de décharge électrique.	
	• N'installez pas l'unité à proximité d'une source de gaz inflammable. Si une fuite de gaz se produisait à proximité, le groupe extérieur risquerait de prendre feu.	 AVERTISSEMENT
	• Veuillez à bien installer le tuyau de vidange pour assurer une bonne évacuation de l'eau.	
	• Assurez-vous d'utiliser une alimentation électrique de 220 V - 230 V monophasée. L'utilisation d'un autre type d'alimentation électrique peut entraîner une surchauffe des composants électriques et un incendie.	 AVERTISSEMENT

PRÉCAUTIONS À OBSERVER LORS DU DÉPLACEMENT OU DE L'ENTRETIEN

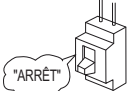
⚠ AVERTISSEMENT	• Si une situation anormale survient (odeur de brûlé, par exemple), cessez d'utiliser l'unité et coupez le disjoncteur. Contactez votre installateur. Si vous continuez d'utiliser l'unité dans des conditions anormales, vous risquez de provoquer une panne, un court-circuit ou un incendie.	
	• Veuillez contacter le revendeur ou distributeur pour l'entretien. Un entretien que vous auriez mal effectué vous-même peut entraîner des décharges électriques et un incendie.	
	• Veuillez contacter le revendeur ou distributeur si vous souhaitez déposer et réinstaller l'appareil. Des décharges électriques ou un incendie peuvent se produire si vous effectuez vous-même et de manière non réglementaire la dépose et la réinstallation de l'appareil.	

PRÉCAUTIONS À OBSERVER LORS DE L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT	• Pour votre santé, évitez l'exposition prolongée au flux d'air direct.	 AVERTISSEMENT
	 AVERTISSEMENT • N'introduisez pas d'objets comme des tiges minces dans le panneau de la soufflante ou le côté aspiration, le ventilateur à haute vitesse à l'intérieur pouvant constituer un danger.	
	• N'utilisez pas de conducteur comme un fil à fusible, ce qui pourrait causer un accident mortel.	 AVERTISSEMENT
	 "ARRÊT" • En cas d'orage, débranchez la fiche électrique et mettez le disjoncteur hors circuit.	
	• Des bombes aérosol ou d'autres combustibles ne doivent être approchés à moins d'un mètre des sorties d'air ou de l'unité intérieure et du groupe extérieur. La pression interne d'une bombe aérosol peut être augmentée par l'air chaud et une explosion peut se produire.	 AVERTISSEMENT

PRECAUTIONS DURING OPERATION

ATTENTION

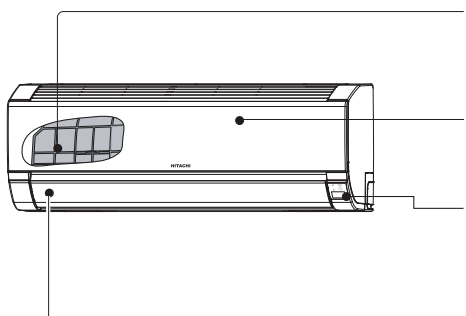
	L'appareil doit être utilisé selon les indications du fabricant et non pas pour d'autres usages.	 AVERTISSEMENT
 ATTENTION À L'HUMIDITÉ	Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées, ce qui peut provoquer un accident mortel.	
	Lors de l'utilisation de l'appareil avec des équipements de combustion, aérer régulièrement la pièce pour éviter le manque d'oxygène.	 OBSERVER STRICTEMENT LES PRÉCAUTIONS
 AVERTISSEMENT	Ne pas diriger l'air frais diffusé par le climatiseur sur des appareils électroménagers chauffants, ce qui peut dégrader leur efficacité, comme dans le cas des bouilloires électriques, des fours, etc.	
	Assurez-vous que le support de fixation à l'extérieur est stable, solide et résistant. En cas contraire, le groupe extérieur peut s'effondrer et entraîner un danger.	 AVERTISSEMENT
 AVERTISSEMENT	Ne pas laver l'appareil avec de l'eau ni poser de récipient contenant de l'eau, comme un vase, sur l'unité intérieure. Une fuite électrique peut être présente et causer une électrocution.	
	Ne pas poser de plantes directement en dessous du flux d'air, ce qui peut leur être défavorable.	 AVERTISSEMENT
	Veillez à arrêter l'appareil en utilisant la télécommande et à mettre hors circuit le disjoncteur pour le nettoyage, le ventilateur à haute vitesse l'intérieur de l'appareil pouvant constituer un risque.	
	Mettez le disjoncteur hors circuit si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée.	
 AVERTISSEMENT	Ne pas monter sur le groupe extérieur ni poser d'objets dessus.	
	Lors de l'utilisation de l'appareil avec la porte et les fenêtres ouvertes (l'humidité ambiante est toujours au-dessus de 80%) et avec le volet d'air tourné vers le bas ou se déplaçant automatiquement pendant une période de temps prolongée, de l'eau se condensera sur le volet d'air et peut s'égoutter. Cela risque de détériorer vos meubles en les mouillant. Il est donc conseillé de ne pas continuer à utiliser l'appareil dans ces conditions pendant pour une période de temps prolongée.	 AVERTISSEMENT
 AVERTISSEMENT	Lorsque la chaleur régnant dans la pièce dépasse la capacité de refroidissement ou de chauffage de l'appareil (par exemple, dans le cas où de nombreuses personnes entrent dans la pièce ou en cas d'utilisation d'un appareil de chauffage, etc.), la température programmée ne peut pas être atteinte.	
	Le nettoyage de l'unité intérieure ne doit être effectué que par du personnel habilité pour cette intervention. Contactez le revendeur ou distributeur. L'utilisation de produits détergents ou équivalents du commerce peut abîmer les pièces en plastique ou boucher le tuyau de vidange, ce qui peut entraîner une fuite d'eau et un risque d'électrocution.	 AVERTISSEMENT
 NE PAS TOUCHER	Ne pas toucher l'orifice de sortie d'air, la surface du fond ni les ailettes en aluminium du groupe extérieur. Vous pouvez vous blesser.	
	Ne pas toucher le tuyau de réfrigérant ni la soupape de raccordement. Vous pouvez vous brûler.	 NE PAS TOUCHER
	Cet appareil ne doit pas être manipulé par des enfants, ni des personnes souffrant d'un quelconque handicap physique, sensoriel ou mental, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou des instructions appropriées. Il doit être interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.	

PLAGE DE FONCTIONNEMENT

Mode de fonctionnement	Refroidissement / Déshumidification	Chauffage
Température extérieure	-10 à 43 °C	-15 à 21 °C

NOM ET FONCTIONS DE CHAQUE PIÈCE

UNITÉ INTÉRIEURE



Filtre à air

Empêche la poussière de pénétrer dans l'unité intérieure.
(Voir page 26)

Panneau frontal

(Voir page 27)

Indicateurs de l'unité intérieure

Voyant indiquant le mode de fonctionnement.
(Voir page 25)

Déflexeur horizontal Déflexeur vertical (Sortie d'air)



Télécommande

Envoie un signal de fonctionnement à l'unité intérieure.
Permet de faire fonctionner l'appareil dans son ensemble.

GROUPE EXTÉRIEUR

RAC-18WED
RAC-25WED
RAC-35WED

Sortie d'air

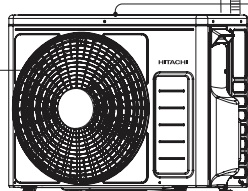
Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage, l'air évacué est frais et lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement ou déshumidification, l'air évacué est chaud.

Tuyau de vidange

Évacue l'eau de l'unité intérieure vers le groupe extérieur pendant le fonctionnement en mode refroidissement ou déshumidification.

Tuyaux et câbles

Entrées d'air (à l'arrière et à gauche)



ORIFICE D'ÉVACUATION

Borne de terre

RAC-50WED

Sortie d'air

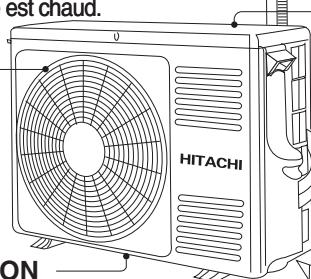
Lorsque l'appareil fonctionne en mode chauffage, l'air évacué est frais et lorsque l'appareil fonctionne en mode refroidissement ou déshumidification, l'air évacué est chaud.

Tuyau de vidange

Évacue l'eau de l'unité intérieure vers le groupe extérieur pendant le fonctionnement en mode refroidissement ou déshumidification.

Tuyaux et câbles

Entrées d'air (à l'arrière et à gauche)



ORIFICE D'ÉVACUATION

Borne de terre

À propos du groupe extérieur:

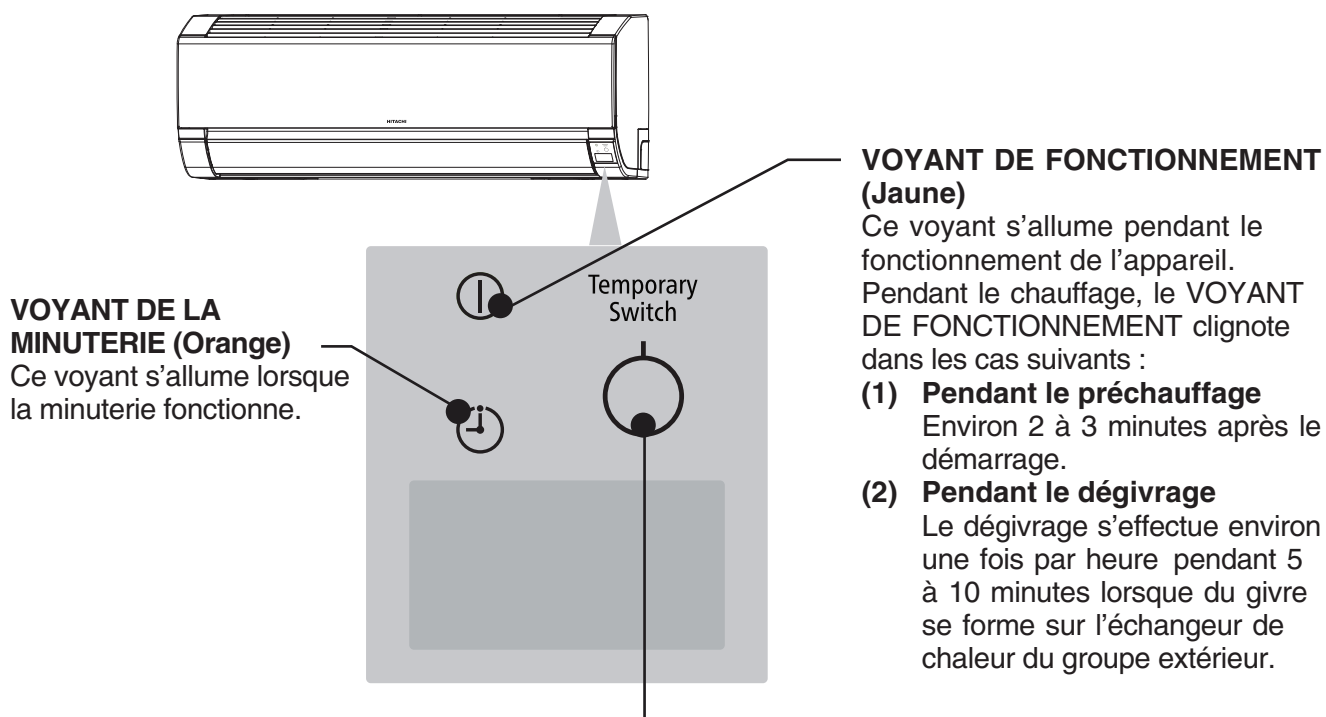
- Si "Stop" est sélectionné pendant le fonctionnement de l'unité intérieure, le ventilateur du groupe extérieur continue de fonctionner pendant 10 à 60 secondes pour refroidir les composants électriques.
- Lors du fonctionnement en mode chauffage, de la condensation ou de l'eau provenant du dégivrage s'écoule. Ne recouvrez pas l'orifice de vidange du groupe extérieur, sinon cette eau risque de geler dans la zone de refroidissement.
- En cas de fixation du groupe extérieur au plafond, installez la douille et le tuyau de vidange sur l'orifice de vidange et vidangez l'eau.

NOM DU MODÈLE ET DIMENSIONS

MODÈLE	LARGEUR (mm)	HAUTEUR (mm)	PROFONDEUR (mm)
RAK-18/25/35/50PED, RAK-25/35/50PEDC	780	280	215
RAC-18/25/35WED	660	530	278
RAC-50WED	792	600	299

NOM ET FONCTIONS DE CHAQUE PIÈCE

INDICATEURS DE L'UNITÉ INTÉRIEURE



VOYANT DE LA MINUTERIE (Orange)

Ce voyant s'allume lorsque la minuterie fonctionne.

VOYANT DE FONCTIONNEMENT (Jaune)

Ce voyant s'allume pendant le fonctionnement de l'appareil. Pendant le chauffage, le VOYANT DE FONCTIONNEMENT clignote dans les cas suivants :

- (1) **Pendant le préchauffage**
Environ 2 à 3 minutes après le démarrage.
- (2) **Pendant le dégivrage**
Le dégivrage s'effectue environ une fois par heure pendant 5 à 10 minutes lorsque du givre se forme sur l'échangeur de chaleur du groupe extérieur.

INTERRUPTEUR TEMPORAIRE

Utilisez ce commutateur pour démarrer et arrêter l'appareil si la télécommande ne fonctionne pas.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur temporaire, l'appareil fonctionne en mode automatique.
- Si vous utilisez le commutateur temporaire après un redémarrage de l'appareil, ce dernier fonctionne en mode automatique.

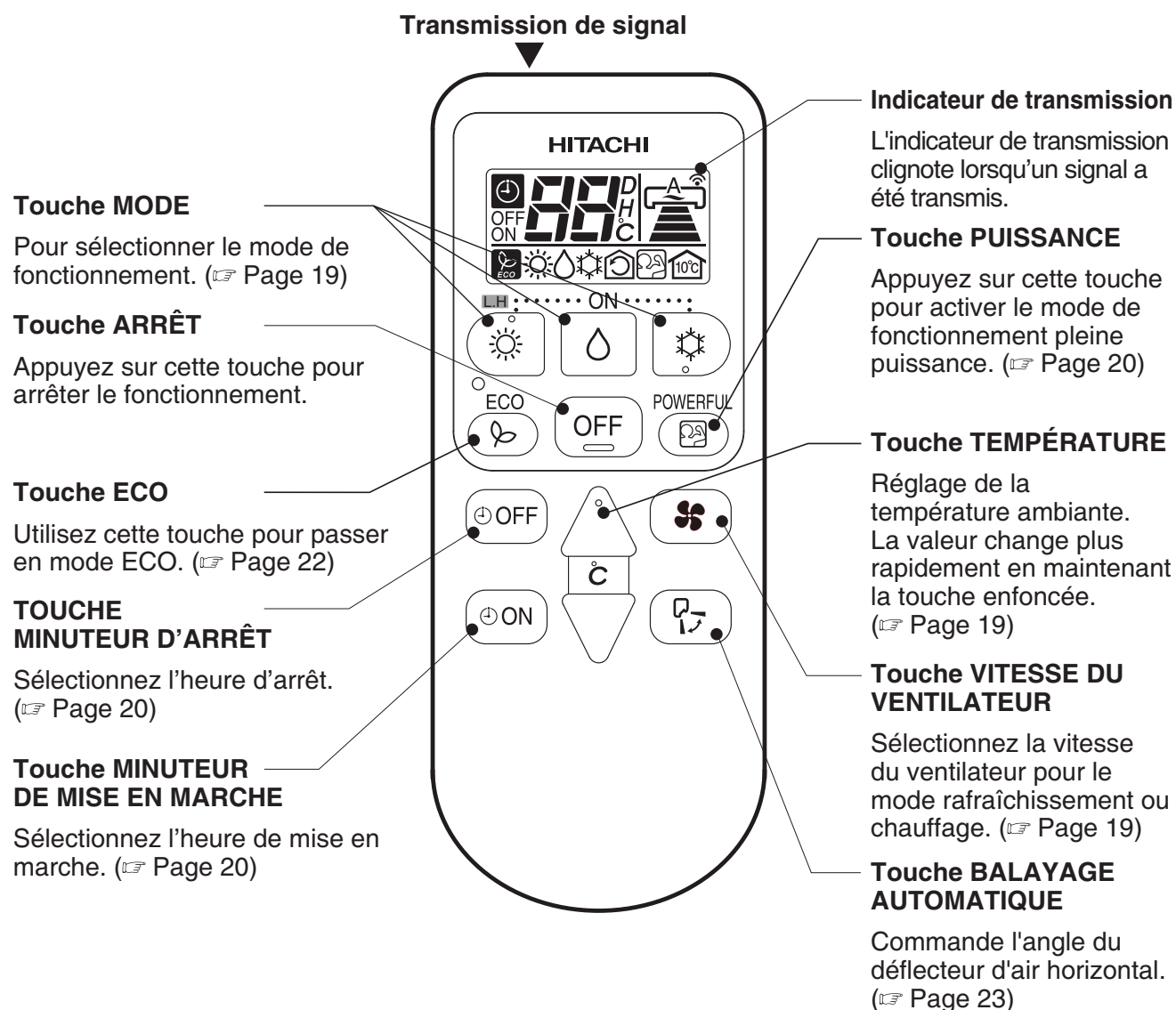
⚠ ATTENTION

Coupez le disjoncteur si l'unité doit être arrêtée pendant une période prolongée.

☆ Si l'appareil est sous tension mais ne fonctionne pas, de l'électricité est légèrement consommée par le circuit de commande. Pour économiser de l'électricité, mettez l'appareil hors tension (ou désactivez le coupe-circuit si l'alimentation provient du groupe extérieur).

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Elle permet de commander à distance les fonctions du climatiseur et de régler la minuterie. La portée de commande est d'environ 7 mètres. Si l'éclairage intérieur est commandé électroniquement, la portée de commande peut être moindre.



Précautions d'usage

- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil et à des températures élevées.
- Ne la laissez pas tomber au sol et protégez-la de l'eau.
- Si vous appuyez sur la touche FONCTION en cours de fonctionnement, le climatiseur peut s'arrêter pendant environ 3 minutes à titre de protection, avant de pouvoir le remettre en marche.

COMMANDE MANUELLE [Chauffage .Déshumidification .Rafraîchissement]

- Veuillez utiliser les conditions ci-dessous si vous souhaitez régler le mode de fonctionnement, la température ambiante et la vitesse du ventilateur manuellement.

CHAUFFAGE	DÉSHUMIDIFICATION	RAFRAÎCHISSEMENT
Température extérieure en dessous de 24°C	Température ambiante au-dessus de 16°C	Température extérieure au-dessus de 21°C

1 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

- À chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de fonctionnement change comme suit :



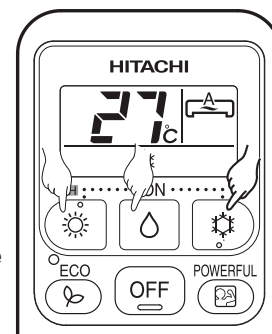
: **CHAUFFAGE**



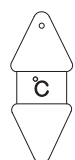
: **DÉSHUMIDIFICATION**



: **RAFRAÎCHISSEMENT**



2 RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE AMBIANTE



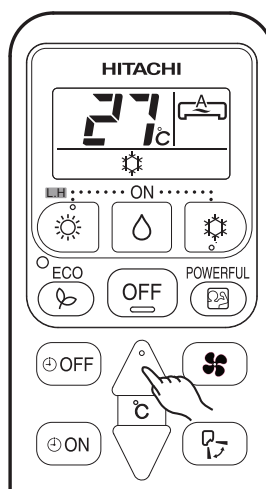
◀ Augmenter

◀ Baisser

■ Température recommandée

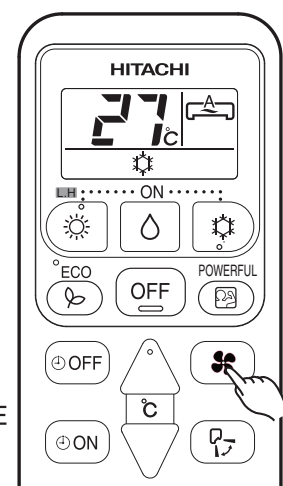
Chauffage	20~24°C
Déshumidification	20~26°C
Rafraîchissement	25~28°C

- Le rafraîchissement ne s'enclenche pas si le réglage de la température est supérieur à la température actuelle de la pièce.



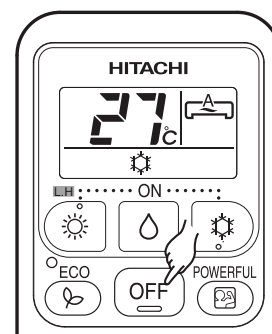
3 RÉGLAGE DE VITESSE DU VENTILATEUR

- À chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant :
- **CHAUFFAGE** } AUTO → HAUTE → MOYENNE → BASSE → SILENCE
- **RAFRAÎCHISSEMENT** }
- **DÉSHUMIDIFICATION** : BASSE → SILENCE



4 Appuyez sur la touche **OFF** (ARRÊT)

- Le fonctionnement s'arrête avec un bip.



PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

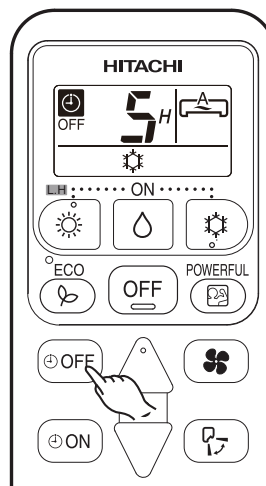
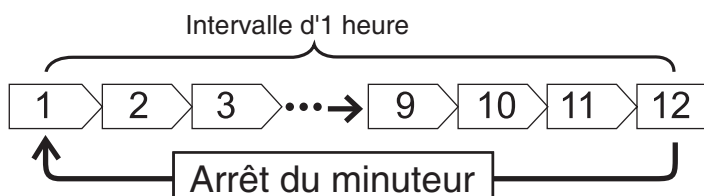
■ Un minuteur de MISE EN MARCHÉ et un minuteur d'ARRÊT sont prévus.

■ Le fonctionnement s'arrête à l'heure programmée

Programmation de la minuterie

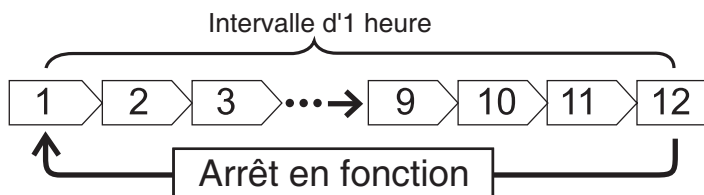
1 Réglage de l'HEURE d'ARRÊT

- Sélectionnez l'HEURE d'ARRÊT en appuyant sur la touche  (ARRÊT).
- L'heure programmée change selon la séquence suivante lorsque vous appuyez sur la touche :

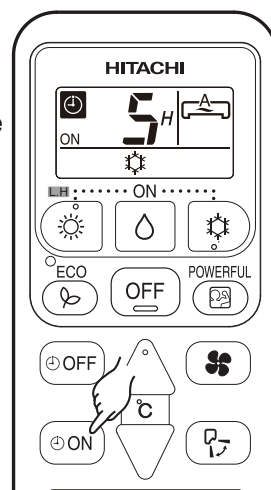


2 Réglage de l'HEURE de MISE EN MARCHÉ

- Sélectionnez l'HEURE de MISE EN MARCHÉ en appuyant sur la touche  (EN FONCTION).
- L'heure programmée change selon la séquence suivante lorsque vous appuyez sur la touche :

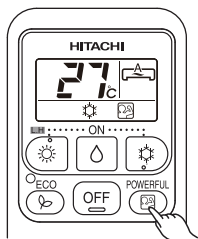


■ Le fonctionnement se déclenche à la température et à l'heure programmées. (L'heure de déclenchement peut varier selon la température ambiante et celle programmée).



FONCTIONNEMENT EN MODE PUISSANCE

- En appuyant sur la touche  (PUISSANCE) au cours du fonctionnement en mode, CHAUFFAGE, DÉSHUMIDIFICATION, RAFRAÎCHISSEMENT, le climatiseur fonctionne à pleine puissance.
- Dans le mode PUISSANCE, l'air refroidi ou réchauffé est diffusé par l'unité intérieure pour la fonction RAFRAÎCHISSEMENT ou CHAUFFAGE respectivement.



START

Appuyez sur la touche  (PUISSANCE) en cours de fonctionnement.

- “” s’affiche sur l’écran LCD.

Le fonctionnement dans le mode PUISSANCE se termine en 20 minutes. Le système fonctionne automatiquement avec les réglages précédents qui étaient utilisés avant le fonctionnement dans le mode PUISSANCE.

CANCEL

Appuyez une nouvelle fois sur la touche  (PUISSANCE).

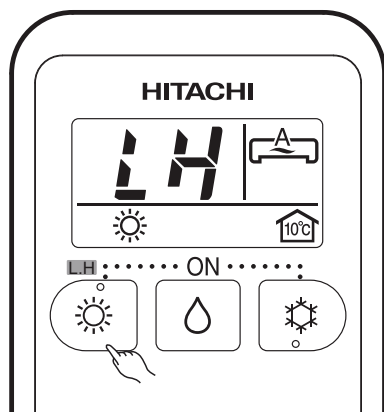
- “” disparaît sur l’écran LCD.

REMARQUE

- Lorsque le mode ECO ou ABSENCE est sélectionné, le mode PUISSANCE est annulé.
- Dans le mode PUISSANCE, l'efficacité du climatiseur n'augmente pas
 - si le climatiseur fonctionne déjà à sa capacité maximale.
 - immédiatement avant le dégivrage (lorsque le climatiseur fonctionne en mode CHAUFFAGE).
- Après un redémarrage automatique, le mode PUISSANCE est annulé et le fonctionnement doit s'enclencher sur le mode précédent.

FONCTIONNEMENT EN MODE ABSENCE(LH)

- Empêche la température ambiante de baisser excessivement en programmant automatiquement la température à 10°C lorsque personne n'est à la maison.



START

Maintenez enfoncée la touche CHAUFFAGE pendant 3 à 5 secondes pour enclencher le mode Absence.

- La température ambiante est programmée automatiquement à 10°C.
- “☀”, “LH”, “🚗”, “🏠” s’affichent sur l’écran LCD.

CANCEL

Appuyez sur la touche  (ARRÊT).

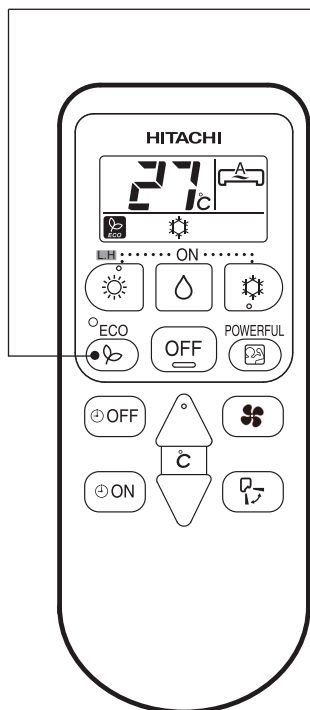
Changement sur un autre mode de fonctionnement.

REMARQUE

- Au cours du fonctionnement en mode Absence, la vitesse du ventilateur et la position du déflecteur d'air horizontal ne peuvent pas être modifiées.

FONCTIONNEMENT EN MODE ECO

- Fonctionnement en mode économie d'énergie par le changement de la température programmée et la limitation de la valeur maximale de consommation électrique.



En appuyant sur la touche  (ECO) au cours du fonctionnement en mode, Chauffage, Déshumidification ou Rafraîchissement, le climatiseur fonctionne en mode "ECO".

Appuyez sur la touche  (ECO) en cours de fonctionnement.

START

- “” s’affiche sur l’écran LCD.
- Le fonctionnement en mode économie d'énergie intervient en faisant varier la température programmée à la hausse ou à la baisse et en réduisant la consommation électrique en fonctionnement.

Appuyez sur la touche  (MARCHÉ/ARRÊT).

CANCEL

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche .
- “” disparaît sur l’écran LCD.

REMARQUE

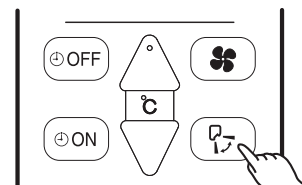
- Si la consommation électrique est déjà faible, le mode ECO ne la réduira pas davantage.
- Le mode ECO est annulé en appuyant sur la touche (PUISSANCE).
- Après un redémarrage automatique, le mode ECO est annulé et le mode de fonctionnement précédent doit s'enclencher.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE SOUFFLAGE D'AIR

1

Réglez le flux d'air vers le haut et le bas.

Suivant le mode de fonctionnement, le déflecteur d'air horizontal est réglé automatiquement sur l'angle adapté à chaque mode. Le déflecteur peut osciller de haut en bas et peut également être réglé sur un angle donné à l'aide de la touche "  (BALAYAGE AUTOMATIQUE)".



- Si la touche "  (BALAYAGE AUTOMATIQUE)" est pressée une seule fois, le déflecteur d'air horizontal oscille de haut en bas. En appuyant une nouvelle fois sur la touche, le déflecteur s'arrête dans la position en cours. Le déflecteur peut prendre plusieurs secondes (environ 6 secondes) pour s'enclencher.
- Lorsque le fonctionnement est arrêté, le déflecteur d'air horizontal se déplace et s'arrête à la position où la sortie d'air se ferme.

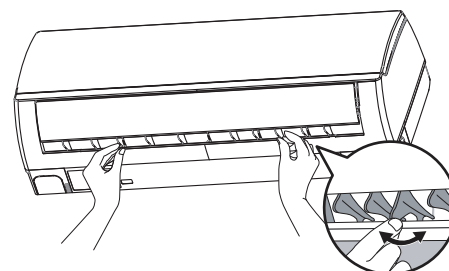
ATTENTION

- En mode "Rafrâchissement", ne laissez pas le déflecteur d'air horizontal osciller pendant une période de temps prolongée. De la buée peut se former sur le déflecteur d'air horizontal et goutter.

2

Réglez le flux d'air à gauche et à droite.

Maintenez le déflecteur d'air vertical comme illustré à droite et réglez le flux d'air à gauche et à droite.



FRANÇAIS

COMMENT REMPLACER LES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

1

Enlevez le cache comme représenté sur la figure et retirez les piles usagées.



2

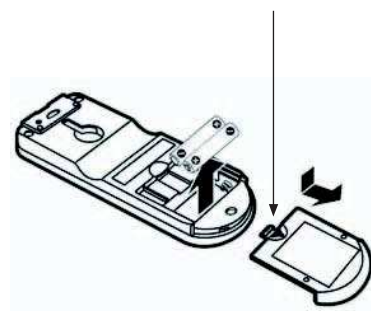
Installez les piles de recharge.

Le sens des piles doit correspondre aux repères marqués sur le boîtier.

ATTENTION

1. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées ou de type différent.
2. Enlevez les piles si vous ne devez pas utiliser la télécommande pendant 2 à 3 mois.

Poussez et tirez dans le sens de la flèche.



ENTRETIEN

⚠ ATTENTION

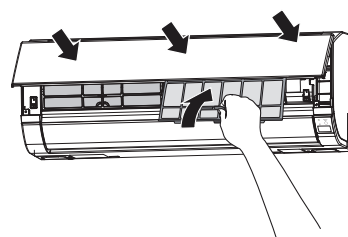
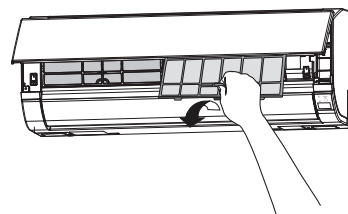
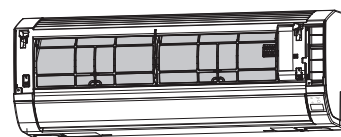
Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent être effectués que par des personnes qualifiées. Avant le nettoyage, arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation.

1. FILTRE A AIR

Nettoyez le filtre une fois chaque deux semaines. Vous réduirez ainsi la consommation d'électricité. Si le filtre à air est poussiéreux, le flux d'air est réduit, la capacité de refroidissement diminuée et des bruits peuvent également être occasionnés. Veillez à nettoyer le filtre en respectant la procédure suivante.

PROCÉDURE

- 1** Ouvrez soigneusement le panneau frontal et retirez le filtre.
- 2** Enlevez la poussière du filtre à air à l'aide d'un aspirateur. En cas d'accumulation trop importante de poussière, nettoyez le filtre avec un détergent et rincez-le abondamment. Par la suite, séchez-le à l'ombre.
- 3**
 - Insérez le filtre dans sa position initiale, le côté "FRONT" orienté vers l'avant.
 - Une fois le filtre fixé, appuyez sur les trois sections fléchées du panneau frontal comme illustré et refermez-le.



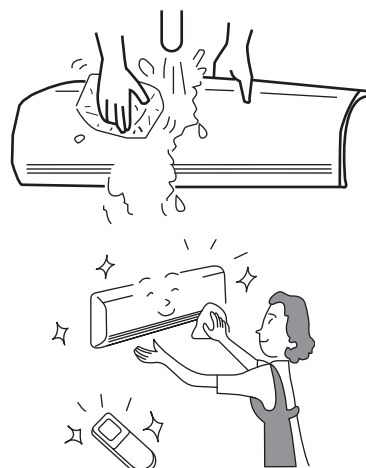
⚠ ATTENTION

- Ne lavez pas avec de l'eau chaude à plus de 40°C. Le filtre rétrécirait.
- Lorsque vous le lavez, secouez les gouttelettes d'eau complètement et laissez le sécher à l'ombre; ne pas exposer au soleil. Le filtre rétrécirait.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre. Il pourrait ne plus fonctionner.

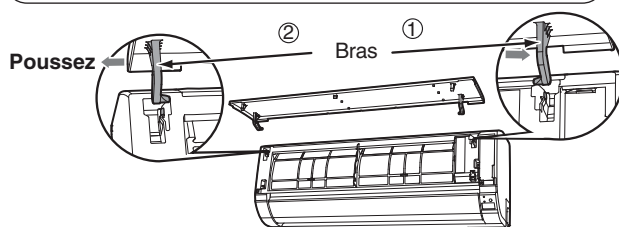
2. NETTOYAGE DU PANNEAU FRONTAL

- Retirez le panneau frontal et lavez-le à l'eau claire. Utilisez une éponge douce. Après avoir utilisé un détergent neutre, lavez-le soigneusement à l'eau claire.
- Si vous n'avez pas retiré le panneau frontal, essuyez-le avec un chiffon sec et doux. Faites de même avec la télécommande.
- Essuyez l'eau soigneusement. Des problèmes peuvent survenir si les indicateurs ou le récepteur de signaux de l'unité intérieure restent humides.

Procédure de retrait du panneau frontal.
Veillez à tenir le panneau frontal des deux mains pour le retirer et le remettre.

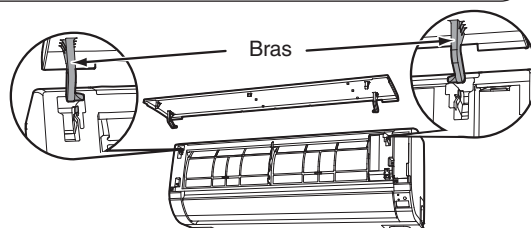


Retrait du panneau frontal



1. Poussez sur l'extrémité du bras côté droit vers l'extérieur pour libérer la languette.
2. Déplacer la bras côté gauche vers l'extérieur pour libérer la languette gauche et tirez le panneau vers vous.

Fixation du panneau frontal



1. Insérez l'axe du bras gauche le long de l'épaule sur l'appareil dans le trou.
2. Insérez convenablement l'axe du bras droit le long de l'épaule sur l'appareil dans le trou.
3. Assurez-vous que le panneau frontal est bien ancré puis fermez-le.

⚠ ATTENTION

- Ne pas verser d'eau sur ou contre le corps de l'appareil pendant le nettoyage. Il y aurait risque de court-circuit.
- Ne jamais utiliser d'eau chaude (plus de 40°C), ni benzène, essence, acide, diluant ou une brosse; ces produits vont endommager les surfaces plastiques et la peinture de l'appareil.



CAPACITÉ

Capacité de chauffage

- Cet appareil d'air climatisé utilise un système de pompe à chaleur qui absorbe la chaleur externe et l'achemine vers la pièce pour la chauffer. La capacité de chauffage diminue au fur et à mesure que la température diminue. Dans ce cas, l'inverseur fonctionne pour augmenter la rotation du compresseur et ainsi éviter que la capacité de chauffage de l'appareil ne diminue. Si cette solution n'est pas encore satisfaisante, il faut ajouter d'autres appareils de chauffage pour améliorer les performances de l'appareil.

- Cet appareil d'air climatisé est conçu pour chauffer toute une pièce et il faut donc attendre un certain temps pour que la chaleur se fasse sentir. Il est conseillé d'utiliser la Minuterie pour un préchauffage efficace avant l'heure voulue.

Capacité de réfrigération et de déshumidification

- Il sera impossible d'atteindre la température désirée si la chaleur de la pièce dépasse la capacité de réfrigération de l'appareil (par exemple s'il y a beaucoup de monde ou une autre source de chaleur dans la pièce).

CAUTION

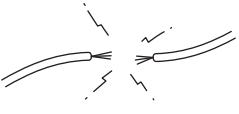
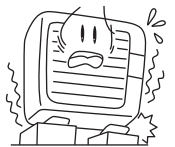
Ne pas utiliser un four ou une autre source de chaleur à proximité de l'unité intérieure.



INTERDICTION DE

INSPECTION RÉGULIÈRE

VEUILLEZ VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS TOUS LES SIX MOIS OU TOUS LES ANS. CONTACTEZ VOTRE VENDEUR SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE.

1		 AVERTISSEMENT	Vérifier si l'unité est branchée correctement à la terre. Si le conducteur de terre est débranché ou défectueux, l'appareil peut tomber en panne ou il peut y avoir risque de court-circuit.
2		 AVERTISSEMENT	S'assurer qu'il n'y a pas de rouille dans le tableau de montage et que le groupe extérieur n'est pas instable ou mise de travers. En effet, elle pourrait dans ce cas tomber et blesser quelqu'un.

FRANÇAIS

SERVICE APRÈS-VENTE ET GARANTIE

LORSQUE VOUS DEMANDEZ UN SERVICE APRÈS VENTE, VEUILLEZ VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS.

CONDITION	VÉRIFIEZ LES POINTS SUIVANTS
Si la télécommande ne transmet pas de signaux. (L'écran de la télécommande est éteint ou à peine visible.)	- Faut-il remplacer les piles? - La polarité des piles est-elle correcte?
Lorsque l'appareil refuse de fonctionner.	- Le fusible, est-il en bon état? - Le tension, est-il extrêmement élevé ou bas? - L'interrupteur le coupe-circuit est-il en position de marche ("EN FONCTION")? - La fiche d'alimentation est-elle branchée ? - Une coupure de courant s'est-elle produite?
Lorsque l'appareil n'assure ni un refroidissement ni un chauffage.	- Le filtre, est-il bouché par la poussière? - La température, est-elle appropriée? - Les déflecteurs d'air horizontaux ont-ils été correctement positionnés conformément au mode de fonctionnement sélectionné ? - Y a t'il des obstacles aux orifices d'entrée ou de sortie de l'air de l'unité intérieure ou du groupe extérieur ? - Le ventilateur est-il à la vitesse "FAIBLE" ou "SILENCE"?

■ Les phénomènes suivants n'indiquent pas un défaut de l'appareil.

En mode chauffage, l'indicateur de fonctionnement clignote et l'appareil cesse de souffler de l'air.	<Début du fonctionnement> L'appareil se prépare à souffler de l'air chaud. Attendre. <Fonctionnement> Le groupe extérieur se dégèle. Attendre.
Chuintement ou sifflement	Bruit dû au réfrigérant dans les tuyaux ou à la soupape, à cause du flux, quand la vitesse de flux est réglée.
Grincement	Bruit que fait l'appareil quand elle se dilate ou se contracte à cause des changements de température.
Bruissement	Bruit dû au changement de rotation de l'unité intérieure, par exemple au moment où elle se met à fonctionner.
Claquement	Bruit de la soupape motorisée quand l'appareil se met en marche.

Bruit de vide	Bruit que fait le ventilateur en aspirant l'air qui se trouve dans le tuyau de vidange et en soufflant l'eau de la déshumidification qui s'est accumulée dans le collecteur de condensation. Contacter le revendeur pour avoir de plus amples informations.
Bruit durant le changement de fonctionnement	Bruit que fait l'appareil quand elle change de mode de fonctionnement en fonction des changements de température de la pièce.
Production de brouillard	Il se forme du brouillard lorsque l'air de la pièce est soudainement réfrigéré par l'air climatisé.
Vapeur émise par le groupe extérieur	Eau qui s'évapore durant l'opération de décongélation.
Odeurs	Elles sont dues aux odeurs et aux particules de fumée, d'aliments, de cosmétiques, etc. dans l'air de la pièce. Celles-ci sont captées par l'unité et soufflées de nouveau dans la pièce.
Le groupe extérieur continue à fonctionner même si elle est débranchée.	Décongélation (le fonctionnement en mode chauffage cesse, le micro-ordinateur vérifie la glace accumulée dans le groupe extérieur et ordonne à l'appareil de se décongeler automatiquement, au besoin).
Voyant FONCTIONNEMENT qui clignote.	Indique que la phase de préchauffage ou de décongélation a eu lieu. Il clignote lorsque le circuit de protection ou le capteur de préchauffage continue à fonctionner après que l'unité s'est arrêtée ou durant le préchauffage, pour ensuite recommencer, ou quand le mode de fonctionnement passe de réfrigération à chauffage.
La température saisie n'est pas obtenue.	La température ambiante réelle peut légèrement différer de celle saisie sur la télécommande, et ce, en fonction du nombre de personnes présentes dans la pièce et des conditions intérieur ou extérieure.

- Si l'unité ne fonctionne toujours pas normalement après les vérifications indiquées plus haut, coupez le disjoncteur et contactez immédiatement votre revendeur.

Contacter immédiatement le revendeur si une des anomalies suivantes devait se produire:

- L'interrupteur s'éteint ou le fusible brûle fréquemment.
- Le fonctionnement du commutateur n'est pas stable.
- Une substance étrangère ou de l'eau a pénétré accidentellement dans l'unité intérieure.
- Le câble d'alimentation électrique chauffe trop, la gaine s'est déchirée ou est incrustée.
- Le voyant de la MINUTERIE de l'unité intérieure clignote.



(Vu que le cycle de clignotement indique la nature du défaut, vérifier comment est ce cycle avant de mettre l'interrupteur sur OFF.)



Remarques

- Lors d'une utilisation lente et d'un arrêt, les phénomènes suivants peuvent se produire à l'occasion, mais ils ne sont pas totalement inadéquats.
 - (1) Un bruit du réfrigérant dans le tuyau de réfrigération.
 - (2) Un petit bruit de la case du ventilateur qui refroidit et se réchauffe petit à petit après arrêt.
- Une odeur sera émise par l'appareil car il a tendance à garder les odeurs comme la fumée, les aliments, les cosmétiques, et ainsi de suite. Veuillez donc nettoyer le filtre à air et l'évaporateur régulièrement pour réduire les odeurs.

- Veuillez contacter votre vendeur immédiatement si le climatiseur ne fonctionne pas normalement après l'inspection ci-dessus. Informez votre agent du modèle de votre appareil, du numéro de série et de la date d'installation. Veuillez aussi l'informer du défaut en question.

À noter:

Au moment de la mise en marche de l'équipement, notamment lorsque la pièce est sombre, une légère variation de luminosité risque de se produire. Ceci n'a pas d'effet nuisible.

Les conditions imposées par les compagnies d'électricité locales doivent être respectées.